

**Lühikeste lülidega tõstekett. Ohutus. Osa 5:
Tõstetropid. Klass 4 KONSOLIDEERITUD TEKST**

Short link chain for lifting purposes - Safety - Part 5:
Chain slings - Grade 4 CONSOLIDATED TEXT

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 818-5:1999+A1:2008 sisaldab Euroopa standardi EN 818-5:1999+A1:2008 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 19.05.2008 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 02.04.2008.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 818-5:1999+A1:2008 consists of the English text of the European standard EN 818-5:1999+A1:2008.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 19.05.2008 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 02.04.2008.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 53.020.30

Võtmesõnad:

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

EN 818-5:1999+A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2008

ICS 53.020.30

Supersedes EN 818-5:1999

English Version

**Short link chain for lifting purposes - Safety - Part 5: Chain slings
- Grade 4**

Chaînes de levage à maillons courts - Sécurité - Partie 5:
Elingues en chaînes - Classe 4

Kurzgliedrige Rundstahlketten für Hebezwecke - Sicherheit
- Teil 5: Anschlagketten - Güteklasse 4

This European Standard was approved by CEN on 16 April 1999 and includes Amendment 1 approved by CEN on 10 February 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.






EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	6
4 Hazards	10
5 Safety requirements	10
5.1 Components of a chain sling	10
5.1.1 Chain	10
5.1.2 Links.....	10
5.1.3 Hooks	11
5.2 Design and construction.....	11
5.2.1 Assembly of chain slings.....	11
5.2.2 Endless chain slings	11
5.2.3 Tolerance on length of the chain sling.....	11
5.3 Working load rating	11
5.3.1 Single-leg chain slings.....	11
5.3.2 Multi-leg chain slings	11
5.3.3 Endless chain slings	12
6 Verification of safety requirements.....	13
6.1 Qualification of personnel	13
6.2 Components of a chain sling.....	13
6.3 Manufacturing proof force test for the chain sling	13
6.3.1 General.....	13
6.3.2 Manufacturing proof force factors	13
6.3.3 Post-test examination	13
7 Marking, labelling and packaging	14
7.1 General.....	14
7.2 Single-leg chain slings.....	14
7.3 Multi-leg chain slings rated for a range of angles from 0° to 45° to the vertical.....	15
8 Manufacturer's certificate	15
9 Information for use	16
Annex A (normative) Alternative method of rating and marking a chain sling for a specific lifting application and not for use in general lifting purposes	17
A.1 General.....	17
A.2 Alternative method of rating.....	17
A.3 Manufacturing proof force	17
A.4 Marking of chain slings rated by the alternative method of rating.....	18
Annex B (informative) \square_{A1} Bases for calculation of values for the working load limits \square_{A1}	19
B.1 Calculated values of working load limit (WLL) for single-leg chain slings	19
B.2 Calculated values of working load limits (WLL) for multi-leg chain slings	19
Annex C (informative) Designation system for chain slings - Grade 4.....	20
Annex D (informative) Identification tags for chain slings.....	21
D.1 General.....	21
D.2 Tags for chain slings	21

Annex ZA (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC.....	23
Annex ZB (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC.....	24
 Bibliography	25

This document is a preview generated by EVS

Foreword

This document (EN 818-5:1999+A1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 168 "Chains, ropes, webbing, slings and accessories - Safety", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2008 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2008.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2008-02-10.

This document supersedes EN 818-5:1999.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags \square_{A1} \square_{A1} .

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

The other Parts of EN 818 are:

- Part 1: General conditions of acceptance
- Part 2: Medium tolerance chain for chain slings - Grade 8
- Part 3: Medium tolerance chain for chain slings - Grade 4
- Part 4: Chain slings - Grade 8
- Part 6: Chain slings - Specifications for information for use and maintenance to be provided by the manufacturer
- Part 7: Fine tolerance chain for hoists, Grade T (types T, DAT, DT)

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

This European Standard has been prepared to be a harmonized standard to provide one means of complying with the essential safety requirements of the Machinery Directive and associated EFTA regulations.

The extent to which hazards are covered is indicated in the scope. In addition, lifting equipment shall conform as appropriate to A_1 EN ISO 12100 A_1 for hazards which are not covered by this standard.

A_1 This standard is a Type C standard as stated in EN ISO 12100.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for equipment that have been designed and built according to the provisions of this type C standard. A_1

1 Scope

This Part of EN 818 specifies the requirements related to safety, methods of rating and testing of single-, two-, three-, four-leg and endless chain slings, assembled by welding, using short link grade 4 medium tolerance chain conforming to A_1 EN 818-3:1999+A1 A_1 together with the appropriate range of components of the same grade in accordance with A_1 EN 1677-5:2001+A1 A_1 and A_1 -6:2001+A1 A_1 . These chain slings are intended for lifting objects, materials or goods.

NOTE Instructions for use and maintenance of chain slings are covered by A_1 EN 818-6:2000+A1 A_1 .

The hazards covered by this Part of the standard are identified in clause 4.

Annex A gives an alternative method of rating and marking a chain sling for a specific lifting application.

Annex B contains the bases for calculation of working load limits.

Annex C gives an example of a designation system for chain slings.

Annex D gives an example of identification tags for chain slings.

A_1 Annexes ZA and ZB give A_1 the relationship with EU Directives.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

A_1 *deleted text* A_1

A_1 EN 818-1:1996+A1 A_1 , Short link chain for lifting purposes - Safety – Part 1: General conditions of acceptance

A_1 EN 818-3:1999+A1 A_1 , Short link chain for lifting purposes - Safety – Part 3: Medium tolerance chain for chain slings - Grade 4

EN 818-6:2000+A1, Short link chain for lifting purposes - Safety – Part 6: Chain slings - Specification for information for use and maintenance to be provided by the manufacturer

EN 1050:1996, *Safety of machinery - Principles for risk assessment*

EN 1677-5:2001+A1, Components for slings - Safety – Part 5: Forged steel lifting hooks with latch - Grade 4

EN 1677-6:2001+A1, Components for slings - Safety – Part 6: Links - Grade 4

deleted text

EN ISO 12100-1, *Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003)*

EN ISO 12100-2, *Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 2: Technical principles (ISO 12100-2:2003)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms, definitions and symbols given in EN 818-1:1996+A1 and the following apply.

3.1

chain sling

assembly consisting of a chain leg or chain legs joined to upper and lower terminals for attaching loads to the hook of a crane or other lifting machine

NOTE See Figures 1 to 4.

3.2

nominal size of chain sling

The nominal size of short link chain, in millimetres, used in the manufacture of the chain sling.

3.3

grade of chain sling

For the purpose of designation in accordance with annex C, is the same as the grade of the short link chain used in the manufacture of the chain sling i.e. 4.

3.4

master link

A link forming the upper terminal of a chain sling by means of which the chain sling is attached to the hook of a crane or other lifting machine. deleted text.

NOTE See Figures 1 to 4.

3.5

length of chain sling

For a finished chain sling, the length from the lower bearing point of the lower terminal to the upper bearing point of the upper terminal.

NOTE See Figures 1 to 4.